

Municipalité de

# ST FERDINAND



ISSN 1499-9382

INFORMATIONS  
MUNICIPALES

Vol. 10 - No. 3  
octobre 2010

Chevaliers de Colomb de St-Ferdinand- Conseil 9149

## Certificat de 25 ans de persévérance pour 18 membres



Quelques membres étaient présents lors du souper spaghetti de la journée colombienne du 9 octobre dernier pour souligner leur participation durant 25 années consécutives au conseil 9149 de St-Ferdinand. Une très belle participation pour se souper et cette soirée avec environ 140 personnes.

Sur la photo ci-haut on remarque le grand chevalier Roger Paquet et Marielle, Jean-Paul Beaudoin et Germaine, Jacqueline et Nil Lemay et le député du district 76 Gérard Garneau.

Ci-contre, Marielle et le grand chevalier Roger Paquet, Marielle et Yves Thivierge, Almer Langlois et Diane, Gaston Blondeau et Carmelle et le député du district 76 Gérard Garneau.



## Marché de Noël avec artisans

samedi, le 4 décembre de 10h00 à 16h30 à la Salle Communautaire

•••••••••• Info : DIANE AU 418-428-3245 ••••••••••

## Société d'Horticulture de St-Ferdinand

### Jardin Feng Shui

Conférencière : Mme Diane Vallée

**mardi, le 16 novembre 2010**

à la Salle Communautaire à 19h00

## UN RAPPEL AMICAL

Le 3e versement de vos taxes  
municipales est échu depuis  
le 5 octobre 2010.

**Une remise serait  
grandement appréciée. Merci**

## Logements à louer

### Villa du Lac William

- Un logement de 4-1/2 pièces (idéal) pour personne seule ou pour couple sans enfants).
- Si vous avez 50 ans et plus et que vous êtes intéressé à connaître les critères d'admissibilité concernant cette habitation à loyer modique, adressez-vous à :

• **Bertrand Hamel**, directeur de l'OMH de Saint-Ferdinand

• **428-3371**

Ce bulletin d'information municipal est publié par la municipalité de Saint-Ferdinand et est distribué gratuitement à tous les foyers de la municipalité. Sa rédaction est faite en collaboration avec les responsables des services municipaux concernés.

Responsables du bulletin : Bernard Barlow et Renée Vigneault

Collaboratrices : Sylvie Tardif et Michèle Lacroix

Conception et mise en page : Gérard Lessard

Impression : Imprimerie Fillion enr.

Tirage : 1000 copies

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2010

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2010

## Ça bouge à la Maison de Jeunes

### CONCOURS DE COURT MÉTRAGE AVEC LUC PICARD ET LE RMJQ

Lundi le 20 septembre, avait lieu, à Montréal, le visionnement du film de Luc Picard « La Déforme ».

L'an dernier, Luc Picard et le Regroupement des Maisons de Jeunes du Québec lançaient un concours d'écriture de scénario d'un court métrage sur le thème de l'école. Notre scénario « Échec et Math » c'est retrouvé parmi les 10 finalistes. Ce sont les jeunes de la Maison de Jeunes de Mont Tremblant qui ont eu la chance de voir leur scénario réalisé par Luc Picard. Félicitations aux gagnantes et Bravo à nos jeunes pour leur participation.



Charlie-Maud Gingras, Luc Picard, Pascale Nadeau et Yannick Vachon.

Absente, Lorie Proulx Vallée. Lors du lancement du film « La Déforme » à Montréal

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES LOISIRS DE VIANNEY

Les loisirs vous intéressent, vous avez des questions, des commentaires, de nouvelles idées, vous voulez vous impliquer dans le comité et connaître les résultats de nos activités de l'année 2010.

**C'est l'occasion de vous présenter  
à la réunion du**

**Mardi, le 9 novembre 2010  
au Centre Municipal à 19h30**

*Le comité vous attend en grand nombre.  
Bienvenue à tous!!!*

**Message  
du  
maire**

**Donald Langlois**



Bonjour à vous,  
citoyens et citoyennes de St-Ferdinand

L'automne qui nous fait vivre avec des paysages aux vives couleurs nous émerveille à chaque année. Il y a presque qu'un an que deux nouveaux élus municipaux faisaient leur apparition dans ce milieu, je tiens à les féliciter pour leur implication et leur dévouement pour la municipalité de St-Ferdinand sans oublier les anciens qui continuent à faire un excellent travail.

Le mois de novembre est confiné à l'étude du budget, donc le conseil municipal se réserve plusieurs soirées à planifier et à établir un budget qui sera satisfaisant pour les citoyens. Par contre nous devons travailler avec un nouveau rôle d'évaluation et une augmentation de l'ensemble des maisons et des fermes d'un peu plus de 20%.

Un technicien en environnement a visité au courant de l'été plusieurs secteurs pour évaluer l'état de leurs fosses septiques et champs d'épuration. Nous sommes fiers de contacter que plusieurs fosses et champs de nos citoyens étaient conformes. Par contre, d'autres ne le sont pas et en 2010 ce n'est plus acceptable, donc le conseil municipal obligera ces citoyens à se mettre conforme. C'est dans cette optique que les travaux d'égouts aux frais des résidents du secteur de la rue Principale Nord ont été faits.

Dernièrement, Messieurs Jean-Claude Gagnon, Daniel Michaud, l'inspecteur municipal et conseiller de Ste-Sophie et moi-même nous nous sommes rendus à Mont Louis en Gaspésie pour visiter un projet éolien en construction. Nous voulions nous renseigner sur les

travaux au niveau des chemins et de l'enfouissement des filages. Nous avons aussi rencontré le maire, l'inspecteur des travaux. Nous avons aussi reçu beaucoup d'informations des citoyens donc si le projet éolien est retenu pour la MRC de l'érable, nous serons en mesure de mieux formuler nos demandes pour mieux vous protéger. Lors de nos rencontres avec les citoyens de la Gaspésie, tous nous disent qu'ils sont contents de leurs projets éoliens et ne reviendront pas en arrière, que ces projets ont été importants pour l'avancement de leurs régions. Je crois que nous ne devons pas passer à côté de ce projet si important pour l'avancement de St-Ferdinand.

Un groupe de manifestants contre le projet éolien se présente à chaque mois à la réunion du conseil des maires à la MRC de l'érable. J'aimerais informer toute la population que c'est à partir de 2006 que les municipalités concernées ont décidé de travailler conjointement avec l'UPA, la fédération des producteurs de bois, le comité régional de l'environnement, les dirigeants de la MRC, quelques résidents et les maires, pour faire de ce projet éolien un beau projet qui serait acceptable et profitable pour tous les citoyens de St-Ferdinand, Ste-Sophie et St-Pierre Baptiste.

Je termine en voulant féliciter toutes les personnes qui s'impliquent à organiser des activités pour le milieu. Bravo pour votre implication qui est très importante pour la municipalité et soyez assuré de notre appui dans la mesure du possible.

## **Bibliothèque Onil Garneau**

### **••• Heures d'ouverture •••**

lundi de 18h00 à 21h00

mardi de 13h00 à 16h00

mercredi et jeudi de 18h00 à 21h00

Pour informations supplémentaires

**Mme Lucie Lamontagne au 428-9607**

<http://www.biblioweb.qc.ca/biblio/49.html>



### **Prochaine réunion du conseil municipal de St-Ferdinand**

**lundi, le 1 novembre 2010  
à 19h00 à la salle du conseil**

## **FADOQ Club de St-Ferdinand**

### **Soirée de danse**

**samedi, le 30 octobre 2010 à 20h30**

**Cours de danse avec Léona Germain à 19h15**

**à la Salle Communautaire**

**Orchestre et prix de présence.**

*Bienvenue à tous*

# Résumé de certaines décisions du conseil

Ce résumé n'est pas le procès-verbal des délibérations du conseil, c'est un compte rendu sans plus.

Adoption du règlement no 2010-103 abrogeant le règlement no 2009-88 de taxation pour les travaux relatifs au cours d'eau Pinette.

Adoption du règlement no 2010-104 décrétant des travaux d'égout et de voirie sur la rue Principale Nord et fixant la taxe spéciale pour en recouvrer le coût.

Adoption du règlement no 2010-97 modifiant le règlement de zonage no 209 de l'ex-village de Bernierville (zone 52Ra).

Adoption du règlement no 2010-98 modifiant le règlement de zonage no 209 de l'ex-village de Bernierville (zone 37 R/C/I).

Adoption du règlement no 2010-105 modifiant le règlement de zonage no 209 de l'ex-village de Bernierville (zone 2 Ra/C).

Adoption du 1<sup>er</sup> projet de règlement no 2010-99 modifiant le règlement de zonage no 209 de l'ex-village de Bernierville (zone 7 S/C) et annonçant une assemblée publique de consultation le 1<sup>er</sup> novembre 2010 à 18 h 30 à la salle du conseil.

Délégation au maire suppléant de présider l'assemblée publique de consultation du 1<sup>er</sup> novembre 2010 adve-

nant l'absence du maire.

Approbation des prévisions budgétaires 2011 de la Régie des matières résiduelles des mines et des lacs dont la quote-part municipale est de 983.09 \$.

Mandat à Veolia Services à l'environnement pour les travaux de réhabilitation de conduites et regards d'égout entre la Côte de l'Église et la 1<sup>re</sup> Avenue au montant de 9 525 \$.

Mandat à MCR Procédés et Technologies pour les travaux d'évaluation des volumes de boues dans les bassins au montant de 3 530 \$.

Acceptation de la demande de dérogation mineure de Jean-Guy Breton et Viviane Fortier pour le lotissement d'un terrain sur la rue Principale avec façade de 10,13 m au lieu de 16,5 m.

Acceptation de la demande de dérogation mineure de Claude Gosselin pour la construction d'un agrandissement de 18 pieds x 26 pieds sur pieux et galerie à son chalet existant au 3400 rue Principale avec l'obligation de fermer de façon opaque l'espace vide sous l'agrandissement.

Maintien du service aux usagers de la bibliothèque provenant de la municipalité d'Irlande jusqu'au 31 décembre 2010.

Autorisation à Sylvie Tardif de s'inscrire à la journée de formation « La rédaction de documents : les règlements et politiques – volet 1 » qui aura lieu le 28 octobre 2010 à Plessisville au coût de 215 \$.

Achat d'une clôture pour fermer l'accès du garage municipal au montant de 1 986.60 \$ chez Les Clôtures Victo inc.

(suite à la 5)

## BUREAU MUNICIPAL

821, rue Principale • Saint-Ferdinand, Qc • G0N 1N0

Téléphone : 418-428-3480

Télocopieur : 418-428-9724

Courriel : [info@municipalite.saint-ferdinand.qc.ca](mailto:info@municipalite.saint-ferdinand.qc.ca)

Site web : [www.municipalite.saint-ferdinand.qc.ca](http://www.municipalite.saint-ferdinand.qc.ca)

### Heures d'ouverture du bureau municipal :

Lundi au vendredi de 8h30 à 12h00

et de 13h00 à 16h30

et le jeudi soir de 18h00 à 21h00

## Résumé de *(suite de la 4)*

Acceptation de l'offre de Laforest Nova Aqua pour l'étude cartographique préliminaire à une recherche en eau souterraine pour le réseau d'aqueduc de Vianney au montant de 806.35 \$.

Don de 100 \$ au Comité de la fête de Noël 2010 des enfants de la fabrique de Saint-Jean-Baptiste-Vianney.

Don de 400 \$ au Club des motoneigistes du lac William inc. pour une publicité sur la carte des sentiers 2010-2011 incluant le logo de la municipalité.

Émission de 6 permis de rénovation, 1 permis d'agrandissement, 3 bâtiments secondaires, 1 bâtiment agricole, 1 permis de démolition et 8 systèmes d'épuration.

Approbation des comptes du mois de septembre pour un montant de 270 356.52 \$.

## Journée des Maisons de Jeunes

Samedi le 2 octobre, avait lieu la journée provinciale des Maisons de Jeunes.

La MdJ de St-Ferdinand est fière d'avoir participé à cette 13<sup>e</sup> édition, et de s'être joint aux 175 autres MdJ de la province, afin de souligner l'impact des MdJ dans leur communauté respective.

Chaque Maison de Jeunes du Québec ouvrait leur porte à la population et organisait une activité spécifique. À la Maison de Jeunes « La Traversée de St-Ferdinand », avait lieu la remise des prix du rallye dictionnaire sur le thème la journée des MdJ et d'un rallye observation avec le calendrier 2010 de la MdJ. Une trentaine de personnes ont accepté l'invitation. Les personnes présentes ont pu rigoler en assistant au quiz « Atomes crochus » version MdJ. C'est avec humour et plaisir que les jeunes du comité de jeunes, sont devenus « panelistes » et 2 adultes ont accepté d'être les concurrents.

C'est suivi, la remise des prix des rallyes. Les gagnantes du rallye dictionnaire sont : 1<sup>e</sup> Angèle Soulières, 2<sup>e</sup> Nicole Paquette et 3<sup>e</sup> Claire Moisan, soulignons que les 3 gagnantes avaient un rallye parfait, nous avons donc procédé à un tirage au hasard. Les gagnants du rallye d'observation sont : 1<sup>e</sup> Colette Bergeron, 2<sup>e</sup> Famille Christian Nadeau et 3<sup>e</sup> Yannick Vachon. Le prix de participation à l'extra « Mots croisés » a été remis à Claire Moisan. Merci à tous ceux et celles qui ont participé. Nous désirons remercier Mme Sylvie Roy, députée de Lotbinière qui nous a donné une aide financière pour cette journée.

## STATIONNEMENT DE NUIT

Il est interdit de stationner ou d'immobiliser son véhicule sur un chemin public entre 23h00 et 7h00 du 15 novembre au 1<sup>er</sup> avril inclusivement et ce, sur tout le territoire de la municipalité.

### Club de Ski de Fond « La Clé des Bois »

Assemblée Générale Annuelle  
Jeudi, le 4 novembre 2010 à 19h30  
Manoir du Lac William  
Tous les membres de la saison  
2009-2010 sont les bienvenus.

### Chevaliers de Colomb Conseil 9149 de St-Ferdinand

## Noël des Enfants

pour les enfants de 8 ans et moins

Inscription obligatoire pour les cadeaux  
au 428-3769 (Roger) ou 428-3536 (Yves)  
dimanche, le 12 décembre 2010  
à 13h30 à l'école Notre-Dame

## SOUPER brochettes de poulet samedi, le 27 novembre

de 17h30 à 20h30  
au 291, rue Bernier Ouest

Coût : Adultes 15 \$  
Enfants : 12 ans et moins 8 \$

Carte obligatoire  
en vente à la Maison de Jeunes  
418-428-9622  
Réservez votre soirée





La Sûreté  
du Québec  
vous informe



## L'alcool au volant, c'est ... mortel !

Cela, vous le savez déjà, on le dit et le redit sans cesse. Différentes organisations, dont la Sûreté du Québec, mettent beaucoup d'énergie dans les campagnes de prévention et de sensibilisation sur la conduite en état d'ébriété.

Malgré l'amélioration des derniers bilans routiers, la capacité de conduite affaiblie par l'alcool demeure encore la principale source de collisions.

Si vous décidez de fêter en prenant de l'alcool, prévoyez votre retour. C'est si simple! Prenez un taxi ou prenez l'autobus, retournez avec un conducteur sobre, ayez recours à un service d'accompagnement (ex : Opération Nez rouge) ou même restez à dormir chez vos amis. Tellement de possibilités sont à votre portée. Pourquoi vous entêter à vouloir prendre le risque d'une suspension ou d'une révocation de permis de conduire, de l'ouverture d'un casier judiciaire ou même de mettre votre vie en danger et celle de tous ceux qui seront sur votre passage?

Rien ne peut éliminer l'effet de l'alcool mis à part le temps d'assimilation et d'élimination. L'alcool atteint rapidement le système nerveux central, centre de décision et de coordination musculaire. Voilà donc pourquoi le comportement en est vite affecté. Malgré les croyances, l'alcool est un déprimeur et non pas un stimulant. Ses effets nuisent à la conduite d'un véhicule tout comme les drogues et certains médicaments.

Les peines minimales prévues au Code criminel sont les suivantes :

- Première sanction : une amende minimale de 1000\$, une interdiction de conduire d'une période minimale de 1 an en plus de la période d'emprisonnement à laquelle vous pourriez être condamnés.
- Deuxième sanction: un emprisonnement minimal de 30 jours et une interdiction de conduire d'une période minimale de 2 ans;
- Pour chaque sanction subséquente : un emprisonnement minimal de 120 jours et une interdiction de conduire d'une période minimale de 3 ans.

Un taux d'alcoolémie dépassant les 160 mg d'alcool par 100 ml de sang amène la saisie immédiate de votre véhicule pour une durée de 30 jours, et ce dès lors de l'événement. De plus, la saisie de véhicule motorisé à titre de bien infractionnel dans le cadre d'une enquête de capacité de conduite affaiblie par l'alcool est légale.

Donc, ne vous croyez pas à part des autres : l'alcool modifie vos réflexes et vos capacités. Vous n'avez pas les moyens de prendre le risque de conduire et de subir ou de faire subir les conséquences. Avant de « prendre un coup », prenez quelques secondes pour y réfléchir et prévoyez votre retour.

Il est possible d'avoir du plaisir de façon responsable et sécuritaire.

### ***La Chorale Do-Mi-Sol vous attend pour faire partie de son équipe.***

**Les activités de la chorale se déroulent à tous les mercredis à 19h00 à la salle Communautaire.**

Les membres (hommes et dames) de la chorale vous attendent et seront heureux de vous accueillir pour chanter, fraterniser, et ce, deux heures par semaine...

Pour info : Louise Lemay au 418-428-3321

**INVITATION À TOUS  
ASSEMBLÉE ANNUELLE  
«Les Fêtes du Lac William»  
Mardi, le 9 Novembre 2010  
au Restaurant L'Oriental  
à 19h30  
Bienvenue à tous**



Nous en profiterons pour remercier tous les donateurs, commanditaires et surtout les bénévoles qui nous ont accordé de leur temps.  
C'est grâce à vous tous que l'organisation des **Fêtes du Lac William** existe depuis bientôt 24 ans.  
Vous avez des idées à suggérer à l'organisation, vous voulez faire partie du comité, on vous attend le 9 novembre...

## Calendrier des activités à St-Ferdinand

mois	date	activité	organisme
<b>Octobre 2010</b>			
	samedi le 30	Soirée de Danse - FADOQ Club de St-Ferdinand Cours de danse à 19h15	Salle Communautaire à 20h30
<b>Novembre 2010</b>			
	jeudi le 11	Réunion des Fermières	Salle Communautaire à 19h00
	mardi le 16	Société d'Horticulture - Conférence	Salle Communautaire à 19h00
	lundi le 22	Vaccination antigrippale de 13h30 à 19h00	Salle Communautaire
	samedi le 27	Soirée de Danse - FADOQ Club de St-Ferdinand Cours de danse à 19h15	Salle Communautaire à 20h30
	samedi le 27	Souper Brochettes de poulet à la Maison de Jeunes	17h30 à 20h30
	mardi le 30	Assemblée générale des Chevaliers de Colomb	Salle du Presbytère à 19h30
	dimanche 31	Maison Hantée à la Maison de Jeunes	16h30 à 20h30
<b>Décembre 2010</b>			
	jeudi le 9	Souper des Fêtes - Fermières	Salle Communautaire à 18h00
	dimanche le 12	Noël des Enfants - Chevaliers de Colomb	École Notre-Dame
	mardi le 14	Assemblée générale des Chevaliers de Colomb	Salle du Presbytère à 19h30
	Vendredi le 17	Souper et Soirée des Jubilaires - FADOQ Club St-Ferdinand	Salle Communautaire à 20h30
<b>Janvier 2011</b>			
	mercredi le 5	Clinique de sang - Chevaliers de Colomb et Groupe Nouveau Départ	Salle Communautaire de 13h30 à 20h30
	jeudi le 13	Réunion des Fermières	Salle Communautaire à 18h00
	dimanche le 16	Partie de cartes et jeux de société à 13h30 - Fermières	Salle Communautaire
	mardi le 25	Assemblée générale des Chevaliers de Colomb	Salle du Presbytère à 19h30
	samedi le 29	Soirée de Danse - FADOQ Club de St-Ferdinand Cours de danse à 19h15	Salle Communautaire à 20h30
<b>Février 2011</b>			
	jeudi le 10	Souper d'amitié - Fermières 17h30 et réunion	Salle Communautaire
	dimanche le 13	Déjeuner St-Valentin - Chevaliers de Colomb	Salle Communautaire 9h30 à 13h00
	mardi le 15	Société d'Horticulture - Conférence	Salle Communautaire à 19h00
	mardi le 22	Assemblée générale des Chevaliers de Colomb	Salle du Presbytère à 19h30
	samedi le 26	Soirée de Danse - FADOQ Club de St-Ferdinand Cours de danse à 19h15	Salle Communautaire à 20h30

Si vous avez des activités et vous voulez qu'elles soient inscrites, vous appelez au Service des Loisirs au 418-428-3413

## Loisirs...

### **Location de glace à l'aréna**

Coût : \$ 40.00 pour les gens de St-Ferdinand et \$ 50.00 pour les gens de l'extérieur

Vous laissez un message au centre Gaston Roy au 418-428-3245 et un membre du comité de loisirs vous rappellera dès que possible.

### **Marché de Noël**

Samedi, le 4 décembre de 10 heures à 16 heures 30 à la Salle Communautaire

Beaucoup de nouveautés

Il reste deux places à louer, bienvenue au nouveaux artisans

Pour plus d'informations 418-428-3245 et demandez Diane

**Pour toute information, location de glace ou suggestion à faire à un membre du comité de loisirs, vous laissez un message au centre Gaston Roy au 418-428-3413 et un membre du comité vous rappellera dès que possible.**

La chorale « Do-Mi-Sol » de St-Ferdinand  
et la chorale

« Les Semeurs de Joie » de Thetford-Mines

**Grand concert  
à St-Ferdinand**

**Dimanche, le 21 novembre à 13h30**

**à la Salle Communautaire**

**Chants populaires et chants de Noël**

**Entrée :**

**Adultes 8\$ et enfants 4\$**

**Bienvenue à tous**

## Maison Hantée pour l'Halloween

Dimanche, le 31 octobre de  
16h30 à 20h30

à la Maison de Jeunes

(291 rue Bernier)

*Les enfants de 4 à 11 ans  
pourront vivre un trajet d'horreur.*

**Frissons et peur au rendez-vous!**

Allez les enfants  
venez chercher des bonbons....!

Une réalisation de la Maison de Jeunes  
en partenariat avec



**Desjardins**

Caisse du Carrefour des lacs



Le centre internet de Saint-Ferdinand

Accès par la porte du côté, local adjacent

à la bibliothèque au 620 rue Notre-Dame

Ouvert : Lundi, mercredi, jeudi, vendredi de 18h00 à 21h00

**Fait partie du réseau des CACI**

Les Centres d'Accès Communautaire Internet sont ouverts au public et aux entreprises :

- Pour naviguer, écouter de la musique ou tout simplement profiter des logiciels
- Pour faire de la recherche d'emplois ou de renseignements d'affaires sur Internet,
- Pour s'informer sur une foule de sujets y compris les programmes et services gouvernementaux, pour échanger avec des parents ou amis qui sont au loin et ce, à peu de frais.

**Vous êtes intéressés par les ordinateurs....**

**Vous ne savez pas trop comment les utiliser....**

Nous sommes là pour vous aider et vous initier à faire comme les nombreuses personnes qui comme vous étaient intriguées par la technologie de l'informatique.

*De l'assistance est disponible sur place et/ou de la formation si vous préférez*

Pour information : 418-428-9607 demandez Nicole

<http://cacist-ferdinand.blogspot.com>